

УДК 37

**Социально-педагогические аспекты билингвизма в общеобразовательных школах Республики Узбекистан****Турдалиев Араббой А.**

Аспирант,  
Российский университет дружбы народов,  
117198, Российская Федерация, Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6;  
e-mail: turdaliev\_a91@mail.ru

**Ермаков Дмитрий Сергеевич**

Доктор педагогических наук, профессор,  
профессор кафедры психологии и педагогики,  
Российский университет дружбы народов,  
117198, Российская Федерация, Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6;  
e-mail: turdaliev\_a91@mail.ru

**Аннотация**

В статье подчеркивается важная роль русского языка в жизни узбекского народа. Отмечается, что детский билингвизм (двуязычие) имеет широкое распространение в общеобразовательных школах Республики Узбекистан. Рассматриваются социально-педагогические аспекты проявления узбекско-русского билингвизма в образовательном процессе. Отмечается, что работа школ в условиях детского билингвизма остается одной из важных проблем системы народного образования Республики Узбекистан. Для решения данного вопроса важно прилагать соответствующие усилия. Значительная роль в этом принадлежит педагогам-исследователям, методистам, а также учителям-практикам.

**Для цитирования в научных исследованиях**

Турдалиев А.А., Ермаков Д.С. Социально-педагогические аспекты билингвизма в общеобразовательных школах Республики Узбекистан // Педагогический журнал. 2024. Т. 14. № 5А. С. 185-194.

**Ключевые слова**

Билингвизм, детское двуязычие, русский язык, обучение, Узбекистан, узбекский язык, школа.

## Введение

Билингвизм, или двуязычие, означает свободное владение двумя языками одновременно [Верещагин, 2017; Bhatia, Ritchie, 2014]. На практике эти два термина обычно используются как взаимозаменяемые.

Билингвизм – одна из глобальных тенденций развития современного общества [Филимонова, 2012]. Около половины проживающих в мире людей в той или иной степени владеют двумя или более языками. Неуклонный рост двуязычного и многоязычного населения за счет изучения иностранных языков, туризма, трудовой миграции обуславливают важность всестороннего, в том числе педагогического, исследования билингвизма, который рассматривается как условие успешных межкультурных отношений, предупреждения межэтнических конфликтов, а также индивидуального (когнитивного, коммуникативного, эстетического и т.п.) развития [Шайгерова, Шилко, 2019; Прожога, Пахмутова, Лаптева, 2023; Таскаева, 2019].

Ч.Т. Айтматов, писатель и учёный-билингв, Герой Социалистического Труда, Герой Киргизской Республики, народный писатель Киргизской ССР, академик Академии наук Киргизской ССР, лауреат Ленинской и трёх Государственных премий СССР, считал, что предпосылкой билингвизма является полное понимание языков, используемых в повседневной жизни и литературном творчестве. Билингвизм – новая форма национальной культуры: когда язык исчезает, развитие национальной культуры становится невозможным. Билингвизм должен способствовать развитию национальной культуры, а не подавлять её. «Каждый имеет право писать на том языке, который сам предпочитает. Лично я человек-билингв и знаю, о чём мыслю» [Айтматов, 2003, 165].

В современных условиях всё активнее распространяется детский билингвизм, когда ребёнок владеет двумя языками, и их использование не мешает друг другу [Чиршева, 2012; Черничкина, 2013; Сушко, Казанцева, 2017]. Двуязычными чаще становятся дети из семей мигрантов или смешанных (биэтнических) семей. В первом случае второй язык находится во внешнем по социуме, а во втором два языка присутствуют в самой семье [Ван, 1993; Бабина, 2007].

## Основная часть

В раннем детстве ребёнок обычно без специальных усилий может усвоить и один, и два языка. Владение двумя языками дети понимают мир с равной свободой. Таким образом, человек считается билингвом тогда, когда его знание второго языка близко к владению первым [Аврорин, 1972]. При этом различают естественный (свободное владение обоими языками) и искусственный (в отличие от естественного, считается приобретённым) билингвизм [Чичанова, 2009].

Дети-билингвы обычно используют разные языки в зависимости от ситуации, переключаются между языками, зачастую не осознавая этого. Важно учитывать, что детский билингвизм может меняться с течением времени, развиваться как естественным образом, так и под влиянием обучения [Черничкина, 2013].

Выделяют также билингвизм территориальный – результат языковой интерференции двух народов-соседей, в течение длительного времени проживающих рядом, и социальный – билингвизм мигрантов, которые сталкиваются с другим языком и вынуждены приспособливаться к социальным условиям новой среды обитания; сюда же относят сознательное изучение и употребление другого языка [Герд, 2005].

В настоящее время во всем мире повышается интерес к изучению иностранных языков, в том числе в Узбекистане, где проживают более 132 национальностей и народностей. Среди них наиболее распространенным видом билингвизма является узбекско-русский, который можно встретить особенно в столице и крупных городах республики.

Русский язык входит в десятку ведущих мировых языков и занимает особое место в Узбекистане, поскольку считается языком межнационального общения и играет значительную роль в современной, политической и культурной жизни общества, используется в дошкольном, школьном и вузовском образовании. Также он по-прежнему используется как инструмент общения в социальной, политической и образовательной сферах [Доклад Министерства иностранных дел Российской Федерации «Русский язык в мире», www; Русский язык в мире: современное состояние и тенденции распространения, 2005; Арефьев, Камышева, 2023; Саидова, 2021; Холмирзаева, 2023; Mavlyanova, 2008].

Законом Республики Узбекистан «Об образовании» [Закон Республики Узбекистан от 23.09.2023 № № ЗРУ-637, www] каждому гарантируются равные права на получение образования независимо от пола, расы, национальности, языка, религии, социального происхождения, убеждений, личного и общественного положения (статья 5). Порядок использования языка обучения в образовательных организациях регулируется Законом Республики Узбекистан «О государственном языке» (статья 33).

Закон Республики Узбекистан «О государственном языке» [Закон Республики Узбекистан от 21.10.1989 № 3561-XI, www] определяет язык как величайшее достояние и неотъемлемую принадлежность нации. Совершенствование межнациональных отношений, рост национального и интернационального самосознания обуславливают необходимость всемерного развития национальных языков. Республика Узбекистан обеспечивает уважительное отношение к языкам всех наций и народностей, проживающих на ее территории, создает условия для развития этих языков. Все граждане равны независимо от того, какой язык является для них родным. Придание узбекскому языку статуса государственного языка не ущемляет прав наций и народностей в употреблении родного языка. Республика Узбекистан всесторонне поддерживает стремление граждан в изучении государственного языка, иных национальных и иностранных языков. Обеспечивается развитие и свободное пользование русским языком как языком межнационального общения, создаются благоприятные условия для развития национально-русского и русско-национального языкового общения (статья 1).

Гражданам предоставляется право свободного выбора языка обучения. Республика Узбекистан обеспечивает на своей территории получение общего среднего образования на государственном языке, а также на русском, каракалпакском, таджикском, казахском, киргизском, туркменском и на языках других компактно проживающих национальностей. В детских дошкольных учреждениях обеспечивается создание на узбекском языке, а в местах компактного проживания национальных групп и на их языках (статья 13). На основе договоров с другими республиками обеспечивается снабжение учебниками, учебно-методическими пособиями, художественной и научно-технической литературой школ на русском, таджикском, казахском, киргизском, туркменском и других языках (статья 17).

В последние годы работа в билингвальной среде стала актуальным вопросом для общеобразовательных школ Узбекистана. Развитие международных отношений и узбекско-русского двуязычия (зачастую также национально-узбекско-русского триязычия) выходит на новый уровень. В качестве примера следует обратить внимание на Стратегию развития нового Узбекистана на 2022-2026 годы (утверждена Указом Президента Республики Узбекистан от 28.01.2022 № УП-60), направленную на проведение справедливой социальной политики,

развитие человеческого капитала, включая обучение граждан иностранным языкам (цель 86) [Указ Президента Республики Узбекистан от 28.01.2022 № УП-60, [www](#)]; Концепцию развития узбекского языка и совершенствования языковой политики в 2020-2030 годах (утверждена Указом Президента Республики Узбекистан от 20.10.2020 № УП-6084 «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в стране»), которая предусматривает создание широких и равных возможностей для развития языков всех наций и национальностей, проживающих на территории страны, повышение уровня обеспечения возможности получения гражданами образования на родном языке [Указ Президента Республики Узбекистан от 20.10.2020 № УП-6084, [www](#)]; Постановление Президента Республики Узбекистан от 19.05.2021 № ПП-5117 «О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан» (английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, арабский, китайский, японский, корейский, турецкий, фарси, пушту, дари, урду, индийский языки) [Постановление Президента Республики Узбекистан от 19.05.2021 № ПП-5117, [www](#)].

По данным Агентства статистики при Президенте Республики Узбекистан, в общих средних образовательных организациях ведется обучение на следующих языках (тыс. чел.): узбекский – 5518,8, русский – 652,8, каракалпакский – 129,5, таджикский – 66,1, казахский – 52,2, туркменский – 11,1, киргизский – 7,4, английский – 2,0 [Агентство статистики при Президенте Республики Узбекистан, [www](#)]. Как видим, русский язык занимает в данном списке второе место, при том что доля русских составляет лишь 2,1% (на 01.01.2021 г. постоянное население страны составляло 34,6 млн чел., из них узбеки – 29,2; таджики – 1,7; казахи – 0,821; каракалпаки – 0,753; русские – 0,720; киргизы – 0,292; туркмены – 0,206; татары – 0,187; корейцы – 0,174; украинцы – 0,068; азербайджанцы – 0,041; белорусы – 0,019; прочие – 0,426 млн чел.) [Госкомстат назвал количество русских в Узбекистане, [www](#)]. Носителями русского языка в значительной степени являются представители других национальностей. В Узбекистане остается высоким запрос у коренного населения на образование на русском языке – в школах, колледжах, университетах, в которых сохраняются «европейские» потоки (русский язык обучения) и «национальные» (узбекский язык) [Цыряпкина, 2021].

В дошкольных и общеобразовательных учреждениях возрастает детский билингвизм, что требует преобразовать систему образования. По данным Министерства народного образования Республики Узбекистан, на начало 2022 г. в стране действовало более 10 тыс. средних школ, из которых более 1 тыс. с русским языком обучения (10 %). Кроме того, во всех остальных узбекских и иноязычных школах со второго класса отводится два часа в неделю для изучения русского языка как иностранного [Абсаломов, 2020].

По словам первого заместителя министра народного образования У. Шарифходжаева, «Тенденция такова, что родители хотят, чтобы их дети знали больше языков. Это будет и русский язык, и другие языки – английский, восточные языки... Многие хотят, чтобы в первую очередь русский знали». В течение двух лет Узбекистан рассчитывает перевести все нерусскоязычные школы на обучение русскому языку по учебникам, созданным совместно со специалистами из России [Минобразования: русскоязычных школ в Узбекистане не стало меньше, [www](#)].

С 2020 г. Министерство просвещения Российской Федерации и Министерство народного образования Республики Узбекистан реализуют совместный гуманитарный проект «Класс!» (узб. «Зўр!»), направленный на повышение качества преподавания русского языка в Узбекистане [Класс! Зўр!, [www](#)]. В 2023 г. на заседании совместной узбекско-российской комиссии на уровне глав правительств премьер-министр Республики Узбекистан А. Арипов

отметил, что в последние годы активно развивается узбекско-российское сотрудничество в сфере дошкольного и школьного образования (проекты «Класс!», «Малыш»), совершенствования методик преподавания русского языка, а также в сфере высшего образования (в Узбекистане действуют 14 филиалов ведущих российских вузов). Правительство Узбекистана поддержало предложение Российской Федерации о строительстве в стране школы с обучением на русском языке [Премьер Узбекистана поддержал идею строительства в стране русскоязычной школы, [www](http://www.uz)].

Методика преподавания русского языка в школах учитывает особенности его функционирования в современных условиях. В ее основе лежит концепция последовательной реализации межнационально-коммуникативной направленности русского языка как родного, неродного и иностранного [Нурманов, Королева, Саъдуллаев, Тураходжаева, 2022].

С целью удовлетворения языковой потребности общества начиная с 2022/2023 учебного года в национальных общеобразовательных школах началась апробация учебников русского языка под редакцией Е.А. Хамроевой со 2 по 11 класс. Курс предусматривает изучение русского языка как иностранного два раза в неделю в течение 34 недель и включает, кроме учебника, рабочую тетрадь. В учебнике присутствуют материалы для развития устной речи у младших школьников: чтения, письма, говорения и аудирования [Леханова, 2023].

Следует отметить, что в педагогической теории и на практике, в том числе в Республике Узбекистан, чаще обращается внимание на создание билингвальной среды, необходимой для освоения второго (обычно иностранного) языка [Осиянова, 2005; Артищева, Тулупова, 2019; Хейз, Штайнер, 2015, O‘zbek tilini ikkinchi til va xorijiy til sifatida o‘qitish masalalari: muammo, uychim, istiqbollar, 2020]. На наш взгляд, с другой стороны, важное значение имеет также выявление педагогических особенностей такой среды, которая складывается естественным образом и оказывает определенное влияние на образовательный процесс. В этом случае можно говорить о специфической билингвальной / двуязычной педагогике [Ширин, 2007; Залевская, 2016; Салехова, Шакирова, 2022; Нозикова, 2023, Baker, 1993].

При этом могут иметь место как адаптивные, так и дезадаптивные процессы, обусловленные многофакторностью самого явления, которое определяется спецификой социального окружения, ролью родителей и семьи, особенностями информационного окружения, образовательной организации, педагогических технологий и пр. В целом, можно говорить о становлении нового научного направления – онтобилингвологии, в рамках которого определяются принципы и условия развития детского билингвизма [Карпушкина, 2013].

## Заключение

Таким образом, работа школ в условиях детского билингвизма остается одной из важных проблем системы народного образования Республики Узбекистан. Для решения данного вопроса важно прилагать соответствующие усилия. Значительная роль в этом принадлежит педагогам-исследователям, методистам, а также учителям-практикам [Ермаков, 2023].

## Библиография

1. Абсаломов А. Рус тилини урганишнинг энг самарали усуллари. Тошкент: Янги аср авлоди, 2020. 364 с.
2. Аврорин В.А. Двуязычие и школа // Проблемы изучения двуязычия и многоязычия. М.: Наука, 1972. С. 49-62.
3. Агентство статистики при Президенте Республики Узбекистан. URL: <https://stat.uz/ru>.
4. Айтматов Ч. Реквием улетающей стаи. М.: Прогресс, 2003. 176 с.
5. Арефьев А.Л., Камышева С.Ю. Русский язык в Республике Узбекистан: страницы истории и современность //

- Alma mater (Вестник высшей школы). 2023. № 2. С. 98-104.
6. Артищева Ю. Ю., Тулупова Е. Н. Билингвальное обучение как способ изучения иностранных языков // Билингвальное образование: материалы II Международного научно-практического семинара «Лингводидактические и психолого-педагогические особенности развития детей-билингвов: диагностика, языковая поддержка и терапия». СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 2019. С. 15-20.
  7. Бабина С.П. Детский билингвизм как педагогическая проблема // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2007. № 4. С. 114-117.
  8. Ван Е.К. Детский билингвизм в онтогенезе: динамика процессов: дис. ... канд. филол. наук. СПб., 1993. 168 с.
  9. Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма). М.: Директ-Медиа, 2017. 558 с.
  10. Герд А.С. Введение в этнолингвистику. СПб.: СПбГУ, 2005. 456 с.
  11. Госкомстат назвал количество русских в Узбекистане (19.08.2021). URL: <https://uz.sputniknews.ru/20210819/goskomstat-nazval-kolichestvo-russkix-v-uzbekistane-20149387.html>.
  12. Доклад Министерства иностранных дел Российской Федерации «Русский язык в мире» (10.12.2003). URL: [https://www.mid.ru/ru/foreign\\_policy/humanitarian\\_cooperation/1629040](https://www.mid.ru/ru/foreign_policy/humanitarian_cooperation/1629040).
  13. Ермаков Д.С., Турдалиев А.А. К вопросу об особенностях работы общеобразовательных школ Республики Узбекистан в условиях детского билингвизма // Образование – лингвистика – коммуникация: современные тенденции и перспективы развития : сборник материалов Второй Всероссийской научно-практической конференции. Новомосковск: НИ РХТУ, 2023. С. 40-43.
  14. Залевская А.А. Введение в теорию учебного двуязычия. Тверь: Тверской государственный университет, 2016. 269 с.
  15. Карпушкина Е.А. Становление двуязычной системы детей с билингвизмом // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. 2013. № 2. С. 223-230.
  16. Класс! Зўр! URL: <https://classzur.ru>.
  17. Леханова К.Н. Актуальные вопросы обучения русскому языку как иностранному в школах Узбекистана (на примере школы Узбекистанского района Ферганской области) // Методика преподавания в современной школе: проблемы и инновационные решения: материалы российско-узбекского образовательного форума по проблемам общего образования. СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 2023. С. 251-256.
  18. Минобразования: русскоязычных школ в Узбекистане не стало меньше (19.10.2021). URL: <https://uz.sputniknews.ru/20211019/minobrazovaniya-russkoyazychnyx-43shkol-v-uzbekistane-ne-stalo-menshe-20970639.html?ysclid=loeipfxe2w787734259>.
  19. Нозикова Н.В. Исследования и практика отечественного образования по психолого-педагогическому развитию детей-билингвов: научный обзор // Психология. Историко-критические обзоры и современные исследования. 2023. Т. 12. № 5А-6А. С. 150-158. DOI: 10.34670/AR.2023.40.98.013.
  20. Нурманов А.Т., Королева С.Б., Саъдуллаев Д.С., Тураходжаева Ю.В. Методика преподавания русского языка. Ташкент: ZEBO PRINT, 2022. 256 с.
  21. О государственном языке: закон Республики Узбекистан от 21.10.1989 № 3561-XI «» (в ред. от 21.12.1995 г. № 167-I). URL: <https://lex.uz/docs/108915>.
  22. О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в стране: указ Президента Республики Узбекистан от 20.10.2020 № УП-6084). URL: <https://lex.uz/docs/5058375>.
  23. О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан: постановление Президента Республики Узбекистан от 19.05.2021 № ПП-5117. URL: <https://lex.uz/docs/5426740>.
  24. О Стратегии развития нового Узбекистана на 2022–2026 годы: указ Президента Республики Узбекистан от 28.01.2022 № УП-60. URL: <https://lex.uz/docs/5841077>.
  25. Об образовании: закон Республики Узбекистан от 23.09.2023 № № ЗРУ-637. URL: <https://lex.uz/docs/5013009>.
  26. Осиянова О.М. Многоязычие как определяющий подход языковой политики в современном лингвистическом образовании // Вестник Оренбургского государственного университета. 2005. № 1. С. 102-106.
  27. Премьер Узбекистана поддержал идею строительства в стране русскоязычной школы (18.09.2023). URL: <https://tass.ru/obschestvo/18777055>.
  28. Прожога А.В., Пахмутова Е.Д., Лаптева И.В. Многоязычие в глобальном мире: преимущества, проблемы и перспективы развития // Russian Linguistic Bulletin. 2023. № 6. URL: <https://rulb.org/archive/6-42-2023-june/10.18454/RULB.2023.42.37>.
  29. Русский язык в мире: современное состояние и тенденции распространения. М.: Центр социального прогнозирования, 2005. 312 с.
  30. Саидова С. М. История изучения русского языка в Узбекистане // Экономика и социум. 2021. № 4. Ч. 2. С. 369-371.
  31. Салехова Л.Л., Шакирова Д.М. Билингвальное обучение и двуязычие для развития мышления и коммуникаций. Казань: ИРО РТ, 2022. 122 с.

32. Сушко Н. Г., Казанцева Е.Г. Особенности развития детей-билингвов // Учёные заметки Тихоокеанского государственного университета. 2017. Т. 8. № 1-1. С. 369-373.
33. Таскаева Е.Б. Билингвизм в бытии человека и культуры: дис. ... канд. филос. наук. Челябинск, 2019. 173 с.
34. Филимонова М.С., Крылов Д.А. Билингвизм как тенденция языкового развития современного общества // Современные проблемы науки и образования. 2012. № 1. С. 136.
35. Хейз С., Штайнер Н. Иностраный как родной. Помогите вашему ребенку освоить сразу два языка. М.: Манн, Иванов и Фербер, 2015. 224 с.
36. Холмирзаева С.Б. Роль русского языка в жизни народов, проживающих в Республике Узбекистан // Новости образования: исследование в XXI веке. 2023. № 6. Ч. 3. С. 1450-1452.
37. Цыряпкина Ю.Н. Русский язык в современном Узбекистане: политика, идентичность, сферы применения // Вестник Алтайского государственного педагогического университета. 2021. № 3. С. 103-109.
38. Черничкина Е.К. Детское двуязычие как специфический вид билингвизма // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 7. Ч. 2. С. 199-201.
39. Чиршева Г.Н. Детский билингвизм: одновременное усвоение двух языков. СПб.: Златоуст. 2012. 488 с.
40. Чичанова А.К. Проблема билингвизма в функционально-прикладном аспекте // Вестник Ивановского государственного университета. 2009. № 1. С. 41-47.
41. Шайгерова Л.А., Шилко Р.С., Зинченко Ю.П. Двуязычие и многоязычие как междисциплинарный феномен: социокультурный контекст, проблемы и перспективы исследования // Национальный психологический журнал. 2019. № 1. С. 3-15.
42. Ширин А.Г. Билингвальное образование в отечественной и зарубежной педагогике: дис. ... д-ра пед. наук. Великий Новгород, 2007. 339 с.
43. Щерба Л.В. К вопросу о двуязычии // Языковая система и речевая деятельность. М.: Наука, 2004. С. 313-318.
44. Baker C. Foundations of bilingual education and bilingualism. Clevedon, United Kingdom: Multilingual Matters, 1993. 320 p.
45. Bhatia T.K., Ritchie W.C. (eds.) The handbook of bilingualism and multilingualism New York, United States: John Wiley & Sons, 2014. 952 p.
46. Mavlyanova G. Русский язык в Узбекистане. Особенности социолингвистического функционирования и межъязыкового взаимодействия: Scriptie voor de masterproef in de Oost-Europese talen en culturen. Gent: Universiteit Gent. 2008. 62 с.
47. O‘zbek tilini ikkinchi til va xorijiy til sifatida o‘qitish masalalari: muammo, yechim, istiqbollari : Respublika onlayn ilmiy-amaliy anjumani materiallari. Toshkent: ToshDO‘TAU, 2020. 257 s.

## **Social and pedagogical aspects of bilingualism in comprehensive schools of the Republic of Uzbekistan**

**Arabboi A. Turdaliev**

Postgraduate Student,  
Peoples' Friendship University of Russia,  
117198, 6 Miklukho-Maklaya str., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: turdaliev\_a91@mail.ru

**Dmitrii S. Ermakov**

Doctor of Pedagogy, Professor,  
Professor of the Department of psychology and pedagogy,  
Peoples' Friendship University of Russia,  
117198, 6 Miklukho-Maklaya str., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: turdaliev\_a91@mail.ru

## Abstract

The article emphasizes the important role of the Russian language in the life of the Uzbek people. It is noted that children's bilingualism (bilingualism) is widespread in comprehensive schools of the Republic of Uzbekistan. The socio-pedagogical aspects of the manifestation of Uzbek-Russian bilingualism in the educational process are considered. It is noted that the work of schools in the conditions of children's bilingualism remains one of the important problems of the public education system of the Republic of Uzbekistan. It is important to make appropriate efforts to solve this issue. A significant role in this belongs to research teachers, methodologists, as well as practicing teachers.

## For citation

Turdaliev A.A., Ermakov D.S. (2024) Sotsial'no-pedagogicheskie aspekty bilingvizma v obshcheobrazovatel'nykh shkolakh Respubliki Uzbekistan [Social and pedagogical aspects of bilingualism in comprehensive schools of the Republic of Uzbekistan]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 14 (5A), pp. 185-194.

## Keywords

Bilingualism, children's bilingualism, Russian language, learning, Uzbekistan, Uzbek language, school.

## References

1. Absalomov A. (2020) *Rus tilini urganishning eng samarali usullari* [Methods of Russian language organization]. Toshkent: Yangi asr avlodi Publ.
2. *Agentstvo statistiki pri Prezidente Respubliki Uzbekistan* [Statistics Agency under the President of the Republic of Uzbekistan]. Available at: <https://stat.uz/ru>.
3. Aitmatov Ch. (2003) *Rekviev uletayushchei stai* [Requiem of the Flying Flock]. Moscow: Progress Publ.
4. Aref'ev A.L., Kamyshva S.Yu. (2023) Russkii yazyk v Respublike Uzbekistan: stranitsy istorii i sovremennost' [Russian language in the Republic of Uzbekistan: pages of history and modernity]. *Alma mater (Vestnik vysshei shkoly)* [Alma mater (Higher School Bulletin)], 2, pp. 98-104.
5. Artishcheva Yu.Yu., Tulupova E. N. (2019) Bilingval'noe obuchenie kak sposob izucheniya inostrannykh yazykov [Bilingual education as a way of learning foreign languages]. *Bilingval'noe obrazovanie: materialy II Mezhdunarodnogo nauchno-prakticheskogo seminarra «Lingvodidakticheskie i psikhologo-pedagogicheskie osobennosti razvitiya detei-bilingvov: diagnostika, yazykovaya podderzhka i terapiya»* [Bilingual education: Proc. Int. Seminar "Linguodidactic and psychological-pedagogical features of development of bilingual children: diagnostics, language support and therapy"]. Saint Petersburg: Russian State Pedagogical University named after A.I. Herzen.
6. Avrorin V.A. (1972) Dvuyazychie i shkola [Bilingualism and school]. *Problemy izucheniya dvuyazychiya i mnogoyazychiya* [Problems of studying bilingualism and multilingualism]. Moscow: Nauka Publ., pp. 49-62.
7. Babina S.P. (2007) Detskii bilingvizm kak pedagogicheskaya problema [Children's bilingualism as a pedagogical problem]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin of the Tomsk State Pedagogical University], 4, pp. 114-117.
8. Baker C. (1993) *Foundations of bilingual education and bilingualism*. Clevedon, United Kingdom: Multilingual Matters.
9. Bhatia T.K., Ritchie W.C. (eds.) (2014) *The handbook of bilingualism and multilingualism* New York, United States: John Wiley & Sons.
10. Chernichkina E.K. (2013) Detskoe dvuyazychie kak spetsificheskii vid bilingvizma [Children's bilingualism as a specific type of bilingualism]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological Sciences. Questions of theory and practice], 7 (2), pp. 199-201.
11. Chichanova A.K. (2009) Problema bilingvizma v funktsional'no-prikladnom aspekte [The problem of bilingualism in the functional and applied aspect]. *Vestnik Ivanovskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of the Ivanovo State University], 1, pp. 41-47.
12. Chirsheva G.N. (2012) *Detskii bilingvizm: odnovenmennoe usvoenie dvukh yazykov* [Child bilingualism: simultaneous acquisition of two languages]. Saint Petersburg: Zlatoust Publ.
13. *Doklad Ministerstva inostrannykh del Rossiiskoi Federatsii «Russkii yazyk v mire» (10.12.2003)* [Report of the Ministry



- of Foreign Affairs of the Russian Federation "Russian language in the world" (10.12.2003)]. Available at: [https://www.mid.ru/ru/foreign\\_policy/humanitarian\\_cooperation/1629040](https://www.mid.ru/ru/foreign_policy/humanitarian_cooperation/1629040) [Accessed 15/06/2024].
14. Ermakov D.S., Turdaliev A.A. (2023) K voprosu ob osobennostyakh raboty obshcheobrazovatel'nykh shkol Respubliki Uzbekistan v usloviyakh detskogo bilingvizma [On the peculiarities of the work of secondary schools of the Republic of Uzbekistan in the conditions of children's bilingualism]. *Obrazovanie – lingvistika – kommunikatsiya: sovremennye tendentsii i perspektivy razvitiya: sbornik materialov Vtoroi Vserossiiskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii* [Education - linguistics - communication: modern trends and prospects of development: collection of materials of the Second All-Russian scientific-practical conference]. Novomoskovsk: Novomoskovsk Institute of the Russian University of Chemical Technology, pp. 40-43.
  15. Filimonova M.S., Krylov D.A. (2012) Bilingvizm kak tendentsiya yazykovogo razvitiya sovremennogo obshchestva [Bilingualism as a tendency of language development of modern society]. *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya* [Modern problems of science and education], 1, pp. 136.
  16. Gerd A.S. (2005) *Vvedenie v etnolingvistiku* [Introduction to ethnolinguistics]. Saint Petersburg: Saint Petersburg State University.
  17. Goskomstat nazval kolichestvo russkikh v Uzbekistane (19.08.2021) [The State Committee for Statistics named the number of Russians in Uzbekistan (19.08.2021)]. Available at: <https://uz.sputniknews.ru/20210819/goskomstat-nazval-kolichestvo-russkix-v-uzbekistane-20149387.html>. [Accessed 15/06/2024]
  18. Haze S, Steiner N. (2015) *Inostrannyi kak rodnoi. Pomogite vashemu rebenku osvoit' srazu dva yazyka* [Foreign as native. Help your child learn two languages at once]. Moscow: Mann, Ivanov i Ferber Publ.
  19. Karpushkina E.A. (2013) Stanovlenie dvuyazychnoi sistemy detei s bilingvizmom [Formation of a bilingual system of children with bilingualism]. *Izvestiya vysshikh uchebnykh zavedenii. Povolzhskii region. Gumanitarnye nauki* [News of higher educational institutions. Volga region. Humanities], 2, pp. 223-230.
  20. Kholmiraeva S.B. (2023) Rol' russkogo yazyka v zhizni narodov, prozhivayushchikh v Respublike Uzbekistan [The role of the Russian language in the life of the peoples living in the Republic of Uzbekistan]. *Novosti obrazovaniya: issledovanie v XXI veke* [News of education: research in the XXI century], 6 (3), pp. 1450-1452.
  21. *Klass! Zyr!* [Class! Hurry!]. Available at: <https://classzur.ru> [Accessed 19/06/2024].
  22. Lekhanova K.N. (2023) Aktual'nye voprosy obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu v shkolakh Uzbekistana (na primere shkoly Uzbekistanskogo raiona Ferganskoi oblasti) [Actual issues of teaching Russian as a foreign language in schools of Uzbekistan (on the example of the school of the Uzbekistan district of the Fergana region)]. *Metodika prepodavaniya v sovremennoi shkole: problemy i innovatsionnye resheniya: materialy rossiisko-uzbekskogo obrazovatel'nogo foruma po problemam obshchego obrazovaniya* [Teaching methods in modern schools: problems and innovative solutions: materials of the Russian-Uzbek educational forum on general education]. Saint Petersburg: Russian State Pedagogical University named after A. I. Herzen, pp. 251-256.
  23. Mavlyanova G. (2008) *Russkii yazyk v Uzbekistane. Osobennosti sotsiolingvisticheskogo funkcionirovaniya i mezh'yazykovogo vzaimodeistviya: Scriptie voor de masterproef in de Oost-Europese talen en culturen* [Russian language in Uzbekistan. Features of sociolinguistic functioning and interlanguage interaction: Scriptie voor de masterproef in de Oost-Europese talen en culturen]. Gent: Universiteit Gent.
  24. *Minobrazovaniya: russkoyazychnyye shkoly v Uzbekistane ne stalo men'she (19.10.2021)* [Ministry of Education: Russian-speaking schools in Uzbekistan has not become less (19.10.2021)]. Available at: <https://uz.sputniknews.ru/20211019/minobrazovaniya-russkoyazychnyye-43shkol-v-uzbekistane-ne-stalo-menshe-20970639.html?ysclid=loepfxe2w787734259> [Accessed 15/06/2024].
  25. Nozikova N.V. (2023) Issledovaniya i praktika otechestvennogo obrazovaniya po psikhologo-pedagogicheskomu razvitiyu detei-bilingvov: nauchnyi obzor [Research and practice of domestic education on psychological and pedagogical development of bilingual children: scientific review]. *Psikhologiya. Istoriko-kriticheskie obzory i sovremennye issledovaniya* [Psychology. Historical-critical reviews and modern research], 12 (5A-6A), pp. 150-158. DOI: 10.34670/AR.2023.40.98.013.
  26. Nurmanov A.T., Koroleva S.B., Sa'dullaev D.S., Turakhodzhaeva Yu.V. (2022) *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka* [Methods of teaching the Russian language]. Tashkent: ZEBO PRINT Publ.
  27. *O gosudarstvennom yazyke: zakon Respubliki Uzbekistan ot 21.10.1989 № 3561-XI «» (v red. ot 21.12.1995 g. № 167-I)* [On the state language: Law of the Republic of Uzbekistan of 21.10.1989 No 3561-XI (as amended on 21.12.1995 No 167-I)]. Available at: <https://lex.uz/docs/108915> [Accessed 15/06/2024].
  28. *O merakh po dal'neishemu razvitiyu uzbekskogo yazyka i sovershenstvovaniyu yazykovoii politiki v strane: ukaz Prezidenta Respubliki Uzbekistan ot 20.10.2020 № UP-6084* [On measures for further development of the Uzbek language and improvement of language policy in the country: Decree of the President of the Republic of Uzbekistan of 20.10.2020 No. UP-6084)]. Available at: <https://lex.uz/docs/5058375> [Accessed 22/06/2024].
  29. *O merakh po podnyatiyu na kachestvenno novyi uroven' deyatelnosti po populyarizatsii izucheniya inostrannykh yazykov v Respublike Uzbekistan: postanovlenie Prezidenta Respubliki Uzbekistan ot 19.05.2021 № PP-5117* [On measures to raise to a qualitatively new level of activities on the popularization of the study of foreign languages in the Republic of Uzbekistan: Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan of 19.05.2021 No PP-5117].

- Available at: <https://lex.uz/docs/5426740> [Accessed 15/06/2024].
30. *Strategii razvitiya novogo Uzbekistana na 2022–2026 gody: ukaz Prezidenta Respubliki Uzbekistan ot 28.01.2022 g. № UP-60* [On the Strategy of Development of the New Uzbekistan for 2022–2026: Decree of the President of the Republic of Uzbekistan of 28.01.2022. No. UP-60]. Available at: <https://lex.uz/docs/5841077> [Accessed 11/06/2024].
  31. *O'zbek tilini ikkinchi til va xorijiy til sifatida o'qitish masalalari: muammo, yechim, istiqbollari : Respublika onlayn ilmiy-amaliy anjumani materiallari (2020)*. Toshkent: ToshDO'TAU Publ., 257 s.
  32. *Ob obrazovanii: zakon Respubliki Uzbekistan ot 23.09.2023 № № ZRU-637* [On education: Law of the Republic of Uzbekistan of 23.09.2023 No. ZRU-637]. Available at: <https://lex.uz/docs/5013009> [Accessed 15/06/2024].
  33. Osyanova O.M. (2005) Mnogoyazychie kak opredelyayushchii podkhod yazykovoii politiki v sovremennom lingvisticheskom obrazovanii [Multilingualism as a defining approach of language policy in modern linguistic education]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of the Orenburg State University], 1, pp. 102-106.
  34. *Prem'er Uzbekistana podderzhal ideyu stroitel'stva v strane russkoyazychnoi shkoly (18.09.2023)* [The Prime Minister of Uzbekistan supported the idea of building a Russian-speaking school in the country (18.09.2023)]. Available at: <https://tass.ru/obschestvo/18777055> [Accessed 15/06/2024].
  35. Prozhoga A.V., Pakhmutova E.D., Lapteva I.V. (2023) Mnogoyazychie v global'nom mire: preimushchestva, problemy i perspektivy razvitiya [Multilingualism in a global world: advantages, problems and development prospects]. *Russian Linguistic Bulletin*, 6. Available at: <https://rulb.org/archive/6-42-2023-june/10.18454/RULB.2023.42.37> [Accessed 21/06/2024].
  36. *Russkii yazyk v mire: sovremennoe sostoyanie i tendentsii rasprostraneniya* [Russian language in the world: current state and trends of distribution] (2005). Moscow: Center of social forecasting.
  37. Saidova S.M. (2021) Istoriya izucheniya russkogo yazyka v Uzbekistane [History of the study of the Russian language in Uzbekistan]. *Ekonomika i sotsium* [Economy and Society], 4 (2), pp. 369-371.
  38. Salekhova L.L., Shakirova D.M. (2022) *Bilingval'noe obuchenie i dvuyazychie dlya razvitiya myshleniya i kommunikatsii* [Bilingual education and bilingualism for thinking and communication development]. Kazan': IRO RT Publ.
  39. Shaigerova L.A., Shilko R.S., Zinchenko Yu.P. (2019) Dvuyazychie i mnogoyazychie kak mezhdistsiplinaryni fenomen: sotsiokul'turnyi kontekst, problemy i perspektivy issledovaniya [Bilingualism and Multilingualism as an Interdisciplinary Phenomenon: Sociocultural Context, Research Problems and Prospects]. *Natsional'nyi psikhologicheskii zhurnal* [National Psychological Journal], 1, pp. 3-15.
  40. Shcherba L.V. (2004) K voprosu o dvuyazychii [On the question of bilingualism]// *Yazykovaya sistema i rechevaya deyatel'nost'* [Language system and speech activity]. Moscow: Nauka Publ., pp. 313-318.
  41. Shirin A.G. (2007) *Bilingval'noe obrazovanie v otechestvennoi i zarubezhnoi pedagogike. Dokt. Diss.* [Bilingual education in domestic and foreign pedagogy. Doct. Diss.]. Velikii Novgorod.
  42. Sushko N.G., Kazantseva E.G. (2017) Osobennosti razvitiya detei-bilingvov [Features of development of bilingual children]. *Uchenye zametki Tikhookeanskogo gosudarstvennogo universiteta* [Scientific notes of the Pacific State University], 8 (1-1), pp. 369-373.
  43. Taskaeva E.B. (2019) *Bilingvizm v bytii cheloveka i kul'tury. Dokt. Diss.* [Bilingualism in human being and culture. Doct. Diss.]. Chelyabinsk.
  44. Tsyryapkina Yu.N. (2021) Russkii yazyk v sovremennom Uzbekistane: politika, identichnost', sfery primeneniya [Russian language in modern Uzbekistan: politics, identity, spheres of application]. *Vestnik Altaiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin of the Altai State Pedagogical University], 3, pp. 103-109.
  45. Vereshchagin E.M. (2017) *Psikhologicheskaya i metodicheskaya kharakteristika dvuyazychiya (bilingvizma)* [Psychological and methodological characteristics of bilingualism]. Moscow: Direkt-Media Publ.
  46. Wang E.K. (1993) *Detskii bilingvizm v ontogeneze: dinamika protsessov. Dokt. Diss.* [Child bilingualism in ontogeny: dynamics of processes. Doct. Diss.]. Saint Petersburg.
  47. Zalevskaya A.A. (2016) *Vvedenie v teoriyu uchebnogo dvuyazychiya* [An introduction to the theory of academic bilingualism]. Tver': Tver State University.